



Для немедленной публикации: 17.03.2017

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (SUOMO) УГОВАРИВАЕТ НЬЮЙОРКЦЕВ ОТДОХНУТЬ И
ЗАНЯТЬСЯ ЗИМНИМИ ВИДАМИ СПОРТА ПОСЛЕ МАРТОВСКОЙ СНЕЖНОЙ
БУРИ**

*Горы и курорты штата Нью-Йорк, которые засыпало свежим снегом,
ждут лыжников и сноубордистов всех возрастов*

*Курорты Belleayre, Gore и Whiteface присоединяются к программе M.A.X.
Pass (Multi Alpine Experience Pass) и приглашают туристов со всей
страны покататься на лыжных трассах Нью-Йорка*

*Губернатор напоминает ньюйоркцам о том, что в субботу начинается
22-й ежегодный кленовый уикенд (Maple Weekend)*

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) призвал жителей и гостей штата погулять на этой неделе в первоклассных нью-йоркских парках, опробовать трассы для снегоходов, отдохнуть на лыжных курортах и на свежем воздухе после сильной снежной бури, которая засыпала снегом Северные регионы штата Нью-Йорк (Upstate New York) так, что высота снежного покрова кое-где достигает до 42 дюймов (106 см). Губернатор также объявил, что три лыжных курорта, находящихся в собственности штата – Belleayre Ski Resort, Gore Mountain и Whiteface Mountain присоединились к программе Multi Alpine Experience Pass, задача которой – привлечь больше лыжников и сноубордистов со всей территории Соединенных Штатов и из Канады (Canada) покататься на лыжных трассах Нью-Йорка.

«В Нью-Йорке расположены десятки лыжных курортов и тысячи благоустроенных трасс для катания на снегоходах, снегоступах и прочих видов зимнего отдыха, а после этой последней снежной бури, которая оставила после себя в регионах по всему штату снег высотой до трех футов (91см) можно ли найти лучшее время, чтобы воспользоваться холодной погодой и насладиться зимним отдыхом в имперском штате (Empire State), — **сказал губернатор Куомо (Cuomo).** — Я призываю всех побывать на лучших первоклассных курортах Нью-Йорка, отведать замечательной еды и напитков и отдохнуть всей семьей в каждом районе Нью-Йорка».

В Нью-Йорке 51 лыжный курорт, в том числе три курорта, принадлежащих штату. Это больше, чем в любом другом штате страны. На этой неделе на курорте Whiteface Mountain выпало более 40 дюймов снега (101 см), по сообщениям с курорта Belleayre, у них выпало 36 дюймов снега (91,5 см), а на курорте Gore Mountain — 29 дюймов (73,6 см).

На других курортах штата наблюдается похожая картина. В Кэтскилле (Catskills) на курорте Hunter Mountain выпало 43 дюйма (109 см) снега, тогда как на курорте Windham Mountain открылось 46 трасс после выпадения свежего снега высотой 30 дюймов (76 см). В Северных округах (North Country) на курорте Titus Mountain в Мэлоун (Malone) на этой неделе выпало 50 дюймов (127 см) снега и открылось 38 трасс. На курортах Song Mountain и Toggenburg Mountain Центрального Нью-Йорка (Central New York) выпало более 30 дюймов (76 см) снега на каждом, тогда как на курорте Greek Peak Mountain Resort выпало 28 дюймов (71 см). В Западной части Нью-Йорка (Western New York) на курортах Bristol Mountain и Holiday Valley выпало по 20 дюймов (51 см) свежего снега.

Программа M.A.X. Pass

Губернатор Куомо (Cuomo) также объявил о том, что курорты Belleayre Ski Resort, Gore Mountain и Whiteface Mountain присоединились к программе Multi Alpine Experience Pass. Программа M.A.X. Pass дает доступ лыжникам и сноубордистам к более чем 40 горнолыжным курортам по всей Северной Америке (North America).

Эта программа была первоначально создана операторами горнолыжных курортов Intrawest, Powdr Corps и Воупе для стимулирования посещений лыжных курортов по всей стране, которые дают возможность держателям абонеента покататься пять дней на каждом из 44 курортов-участников программы без учета дат, закрытых для бронирования. Также она дает им гибкую возможность выбирать, когда и где они хотят покататься, получая при этом возможность побывать на неповторимых горах и в местах с самым разнообразным рельефом по всей Северной Америке (North America). Для получения дополнительной информации о программе M.A.X. Pass посетите следующие сайты: www.belleayre.com, www.goremountain.com и www.whiteface.com.

Катание на лыжах и на снегоступах

Жителей и гостей штата приглашают воспользоваться тем, что выпал свежий снег, и насладиться зимними видами отдыха, направившись в парки штата Нью-Йорк и к историческим достопримечательностям. По всему штату Нью-Йорк имеется более 2 000 миль (3 220 км) трасс, где можно покататься на лыжах и походить на снегоступах. В некоторых местах можно взять лыжи и снегоступы напрокат, и лучше позвонить туда заранее, чтобы проверить их наличие.

Со списком мест отдыха и трасс, рекомендованных персоналом парков штата, можно ознакомиться [здесь](#).

Кроме того, те, кто хочет покататься на лыжах и походить на снегоступах, могут насладиться зимним отдыхом в [зимний уикенд в лагере заповедника Сантанони \(Camp Santanoni Winter Weekend\)](#) 18 и 19 марта. Это последний уикенд, когда Департамент охраны окружающей среды штата (State Department of Environmental Conservation) организует мероприятия в лагере заповедника Сантанони (Camp

Santanoni Winter Weekend), и этот исторический памятник в Адирондаке (Adirondacks) будет открыт для желающей отдохнуть публики.

В этих местах выпало 3 фута снега (91,5см), и работники Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation, DEC) и добровольцы вручную расчищают трассы для посетителей. Всех, кто захочет отдохнуть на свежем воздухе, покататься на лыжах или походить на снегоступах, ждет замечательная погода и отличное состояние трасс. Посетители этого исторической достопримечательности, Большого лагеря в Адирондаке (Adirondack Great Camp), смогут прокатиться на лыжах или на снегоступах пять миль от Комплекса Gate Lodge Complex до комплекса Main Lodge Complex по оригинальной дороге, по которой раньше ездили повозки. На этой тропе необходимы лыжи или снегоступы. Бесплатные снегоступы можно получить на въезде Gate Lodge.

Катание на снегоходах

В Нью-Йорке много трасс для снегоходов общей протяженностью 10 500 миль (16 900 км), за состоянием которых следят члены клубов любителей катания на снегоходах, число которых достигает более 230. Согласно исследованию 2011 года, проведенному Университетом штата в Потсдаме (State University at Potsdam), сообщество любителей катания на снегоходах вносит вклад в экономику штата в размере около 868 млн долларов. Чтобы получить больше информации по катанию на снегоходе, в том числе по онлайн-регистрации гостей штата - любителей катания на снегоходах, перейдите по следующей [ссылке](#).

Чтобы найти обновленные карты трасс штата Нью-Йорк для катания на снегоходах, зайдите на сайт www.nysnowmobiler.com или свяжитесь со своим местным клубом любителей катания на снегоходах, чтобы проверить последнюю информацию о состоянии трасс.

22-й ежегодный кленовый уикенд

Кроме горных склонов и трасс, стоит напомнить и о том, что в эту субботу 18 марта начинается 22-й ежегодный кленовый уикенд. Почти 170 ферм по изготовлению кленового сиропа по всему штату предлагают экскурсии, блинчики на завтрак, продают деликатесные продукты с кленовым сиропом и демонстрируют процесс изготовления кленового сиропа. Кроме экскурсий и дегустаций фермы-участницы могут включить в программу катание в повозках, запряженных лошадьми, катание на снегоступах и экскурсии с экскурсоводом. Список мероприятий на кленовый уикенд можно найти на сайте www.MapleWeekend.com.

На зимние путешествия приходится 21 процент от всего туризма в штате Нью-Йорк, и прямые расходы туристов принесли в 2015 году 13 млрд долларов. Больше информации по зимнему туризму в штате Нью-Йорк можно найти на сайте is available at www.iloveny.com/winter и в бесплатном мобильном приложении I LOVE NEW YORK, которое можно загрузить в интернет-магазинах приложений iTunes и Google Play или по адресу www.iloveny.com/mobile.

Говард Земски (Howard Zemsky), президент, генеральный директор и руководитель корпорации Empire State Development сказал: «Когда идет снег,

в штате Нью-Йорк всегда найдется дело по душе для каждого, от катания на лыжах и сноубордах в наших первоклассных лыжных центрах, до парков и аттракционов, где можно отдохнуть всей семьей. В эти выходные я призываю ньюйоркцев и гостей штата найти время и заняться каким-нибудь зимним видом отдыха или несколькими, которые предлагают нам такие центры по всей территории штата».

Бэзил Сеггос (Basil Seggos), Руководитель департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation, DEC) добавил: «Эти выходные дни дают замечательную возможность и отличные условия для всех гостей отдохнуть с семьей и друзьями на свежем воздухе и полюбоваться потрясающей дикой природой Адирондака (Adirondacks) и Кэтскилла (Catskills). Такие мероприятия составляют часть работы губернатора Куомо (Cuomo) и DEC по сотрудничеству с местными сообществами в целях развития туризма и экономической активности, привлекая внимание к этим замечательным красотам природы в штате Нью-Йорк. Растущая популярность зимних уикендов (Winter Weekends) привела многих посетителей в Северные округа (North Country) и мы приглашаем всех выйти из дома в этот уикенд и воспользоваться возможностью зимнего отдыха и возможностью полюбоваться красотой достопримечательностей».

Комиссар Управления по вопросам парков, курортных зон и сохранения исторического наследия (Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) Роуз Харви (Rose Harvey) заметила: «Не допускайте, чтобы зимняя погода помешала вам посетить парк штата или историческую достопримечательность. Там круглый год есть, чем заняться, и вас может поразить то, сколько неповторимых способов насладиться пребыванием на свежем воздухе можно найти, когда на земле лежит снег».

Исполнительный директор Ассоциации любителей снегоходов штата Нью-Йорк (New York State Snowmobile Association) Доминик Джаканджело (Dominic Jacangelo) прокомментировал: «В то время как эта серьезная зимняя буря принесла многим неудобства, она также создала замечательную возможность насладиться самым лучшим, что может предложить Нью-Йорк в области зимнего спорта. Совершите это путешествие в Верхний Нью-Йорк (Upstate New York), где можно прокатиться тысячи миль по трассам для снегоходов, которые были вновь открыты от Ниагары (Niagara) до Платтсбурга (Plattsburgh). Поздний снегопад создал отличные условия на нескольких трассах, когда во многих районах снежный покров достиг высоты более 30 дюймов (76 см)».

Скотт Брэнди (Scott Brandi), президент Лыжной ассоциации штата Нью-Йорк (Ski Association of New York), заявил: «Между этими снегопадами, которые произошли на этой неделе и когда в некоторых районах еще ожидается снег, мы приглашаем всех лыжников и сноубордистов насладиться свежим снегом на более, чем 50 лыжных курортах Нью-Йорка. Вы можете найти место, где в Нью-Йорке можно покататься на лыжах, всего в двух часах от метро за пределами Лонг-Айленда (Long Island), что означает, что, когда вы будете кататься с гор в эти выходные, вы больше проедете на лыжах, чем на автомобиле».

Временный президент/ директор Управления развития региональных олимпийских объектов (Olympic Regional Development Authority, ORDA) и генеральный управляющий базы Gore Майк Пратт (Mike Pratt) сообщил: «Мы очень рады, что можем привести держателей абонементов программы M.A.X. Pass в Нью-Йорк. Это потрясающая возможность познакомиться с нашими лыжными курортами Belleayre, Gore, Whiteface группу энтузиастов зимнего спорта, которые возможно бы в ином случае не открыли бы их для себя, как и катание на лыжах в штате Нью-Йорк. Мы рады приветствовать старых и, возможно, новых гостей из Вермонта (Vermont), Нью-Гэмпшира (New Hampshire), Массачусетса (Massachusetts), штата Мэн (Maine) и Канады (Canada). Эта программа дает лыжникам и сноубордистам несколько возможностей посетить любой из наших трех курортов».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418